

## لیست دروس نیمسال ۹۹۱ گروه مترجمی زبان

ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	گروه درس	مقطع - رشته	نام خانوادگی مدرس	برنامه هفتگی	برنامه هفتگی!	نوع درس	لینک درس
۱	۴۹۱۲	اصول نگارش	۲	۰	۴۰۱	کارشناسی حرفه ای مترجمی همزمان انگلیسی	حمید رضا کاکاوند	س-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	...	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=S3zBncUd">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=S3zBncUd</a>
۲	۲۶۵۷۳	مکاتبات	۲	۰	۴۰۱		حمید رضا کاکاوند	پ-۱۶:۰۰-۱۸:۰۰	...	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=iBSmAHIy">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=iBSmAHIy</a>
۳	۴۶۳۶	اصول و مبانی ترجمه	۲	۰	۴۰۱		حمید رضا کاکاوند	...	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=KHUtpsVL">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=KHUtpsVL</a>
۴	۲۰۰۹۰	کاربرد موضوعی واژگان درمکالمه	۱	۱	۴۰۱		رها رضائی	...	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=yu3Mb1Pl">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=yu3Mb1Pl</a>
۵	۱۳۷۵۵	زبان شناسی	۲	۰	۴۰۱		فریبا هشترودی	پ-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=3w3LtMjn">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=3w3LtMjn</a>
۶	۲۴۸۹۵	متون ادبی	۲	۰	۴۰۱		حمید رضا کاکاوند	پ-۱۸:۰۰-۲۰:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=cqcpovLJ">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=cqcpovLJ</a>
۷	۴۱۹۶	اصول و روشهای ترجمه	۱	۱	۴۰۱		فریبا هشترودی	س-۱۸:۰۰-۲۰:۰۰	ی-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	جبرانی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=1SZUIGfG">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=1SZUIGfG</a>
۸	۱۱۶۰۵	خواندن و درک متون پیشرفته	۲	۰	۴۰۳	کارشناسی حرفه ای مترجمی همزمان انگلیسی	پریسا غفاری الهی کاشانی	پ-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	...	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=fBHaf29i">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=fBHaf29i</a>
۹	۸۹۵۰	ترجمه همزمان امور گردشگری و تشریفات	۱	۱	۴۰۳		زهرا میرزائی	د-۱۶:۰۰-۱۸:۰۰	س-۱۱:۰۰-۱۲:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=RJGu1CZu">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=RJGu1CZu</a>
۱۰	۸۹۴۶	ترجمه همزمان امور دینی و آئینی	۱	۱	۴۰۳		فریبا هشترودی	پ-۱۲:۰۰-۱۴:۰۰	س-۱۲:۰۰-۱۳:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=rEaNVgZz">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=rEaNVgZz</a>
۱۱	۸۹۴۷	ترجمه همزمان امور ورزشی	۱	۱	۴۰۳		فریبا هشترودی	پ-۱۶:۰۰-۱۸:۰۰	ی-۱۱:۰۰-۱۲:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=kKImE3Vu">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=kKImE3Vu</a>
۱۲	۸۹۴۵	ترجمه همزمان امور حقوقی و سیاسی	۱	۱	۴۰۳		پریسا غفاری الهی کاشانی	د-۱۸:۰۰-۲۰:۰۰	ی-۱۲:۰۰-۱۳:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=P1IYSnVW">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=P1IYSnVW</a>
۱۳	۸۹۴۴	ترجمه همزمان امور اقتصادی و بازرگانی	۱	۲	۴۰۳		حمید رضا کاکاوند	پ-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	ی-۰۸:۰۰-۱۱:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=HGKjtN3x">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=HGKjtN3x</a>
۱۴	۸۹۴۸	ترجمه همزمان امور صنعتی و پزشکی	۱	۲	۴۰۳		سلمی پتگر	د-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	س-۰۸:۰۰-۱۱:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=ylqsgitP">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=ylqsgitP</a>
۱۵	۸۹۴۶	ترجمه همزمان امور دینی و آئینی	۱	۱	۴۰۳۱		پریسا غفاری الهی کاشانی	پ-۱۲:۰۰-۱۴:۰۰	س-۱۲:۰۰-۱۳:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=nZjW2BZ4">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=nZjW2BZ4</a>
۱۶	۸۹۴۴	ترجمه همزمان امور اقتصادی و بازرگانی	۱	۲	۴۰۳۱		سلمی پتگر	پ-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	ی-۰۸:۰۰-۱۱:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=9EMecgvK">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=9EMecgvK</a>

ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	گروه درس	مقطع - رشته	نام خانوادگی مدرس	برنامه هفتگی	برنامه هفتگی!	نوع درس	لینک درس
۱۷	۲۰۰۹۳	کاربرد موضوعی عبارات در ترجمه	۲	۰	۴۰۴	کارشناسی حرفه ای مترجمی همزمان انگلیسی	زهرا میرزائی	د-۱۲:۰۰-۱۰:۰۰	...	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=iaePhk4Y">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=iaePhk4Y</a>
۱۸	۸۹۴۹	ترجمه همزمان امور فرهنگی و اجتماعی	۱	۱	۴۰۴		فریبا هشترودی	چ-۱۲:۰۰-۱۰:۰۰	ش-۰۹:۰۰-۰۸:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=ymFit1XZ">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=ymFit1XZ</a>
۱۹	۸۹۴۳	ترجمه همزمان امور ادبی و هنری	۱	۱	۴۰۴		زهرا میرزائی	د-۱۴:۰۰-۱۲:۰۰	س-۱۰:۰۰-۰۹:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=GDeQSSlb">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=GDeQSSlb</a>
۲۰	۲۱۵۸۷	کارگاه و سمینار پیشرفته	۰	۲	۴۰۴		حمید رضا کاکاوند	چ-۱۴:۰۰-۱۲:۰۰	ی-۱۶:۰۰-۱۲:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=JeEFNHeg">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=JeEFNHeg</a>
۲۱	۱۹۰۱۳	فنون برقراری ارتباط	۱	۱	۴۰۴		سلمی پتگر	چ-۱۰:۰۰-۰۸:۰۰	د-۱۰:۰۰-۰۹:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=XbXF6tVp">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=XbXF6tVp</a>
۲۲	۱۱۶۱۶	خواندن و درک مفاهیم پایه	۲	۰	۴۰۵	کاردانی حرفه ای مترجمی زبان انگلیسی (آثار دیداری و شنیداری - آثار مکتوب و متون رسمی)	پریسا غفاری الهی کاشانی	چ-۱۰:۰۰-۰۸:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=tcQYIJHv">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=tcQYIJHv</a>
۲۳	۴۳۲	آزمایشگاه پایه	۰	۱	۴۰۵		سریه علایی	چ-۱۴:۰۰-۱۲:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=Hlr5E9aa">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=Hlr5E9aa</a>
۲۴	۲۳۳۵۹	گفت و شنود پایه	۱	۱	۴۰۵		سریه علایی	چ-۱۶:۰۰-۱۴:۰۰	ش-۱۱:۰۰-۰۹:۰۰	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=69EIptgv">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=69EIptgv</a>
۲۵	۴۱۸۲	اصول و روش ترجمه پایه	۱	۱	۴۰۵		رها رضانی	د-۱۶:۰۰-۱۴:۰۰	ش-۰۹:۰۰-۰۸:۰۰	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=Y9OBget5">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=Y9OBget5</a>
۲۶	۱۲۰۰۷	دستور زبان پایه	۲	۰	۴۰۵		رها رضانی	د-۱۴:۰۰-۱۲:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=rBZrdcXX">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=rBZrdcXX</a>
۲۷	۳۴۴۰	واژه شناسی	۱	۱	۴۰۶	کاردانی حرفه ای مترجمی زبان انگلیسی (آثار دیداری و شنیداری - آثار مکتوب و متون رسمی)	حمید رضا کاکاوند	ش-۲۰:۰۰-۱۸:۰۰	د-۱۱:۰۰-۱۰:۰۰	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=Akj4xMLo">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=Akj4xMLo</a>
۲۸	۱۲۰۰	آزمایشگاه مقدماتی	۰	۱	۴۰۶		رها رضانی	د-۲۰:۰۰-۱۸:۰۰	ش-۱۲:۰۰-۱۱:۰۰	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=21bktmsU">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=21bktmsU</a>
۲۹	۸۹۱۰	ترجمه متون ساده	۱	۱	۴۰۶		سلمی پتگر	د-۱۸:۰۰-۱۶:۰۰	ی-۱۲:۰۰-۱۱:۰۰	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=gXnv7I92">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=gXnv7I92</a>
۳۰	۱۱۶۲۲	خواندن و درک مفاهیم مقدماتی	۲	۰	۴۰۶		پریسا غفاری الهی کاشانی	چ-۲۰:۰۰-۱۸:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=w9570dw8">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=w9570dw8</a>
۳۱	۲۳۳۶۴	گفت و شنود مقدماتی	۱	۱	۴۰۶		سریه علایی	چ-۱۲:۰۰-۱۰:۰۰	ی-۱۰:۰۰-۰۸:۰۰	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=YJ0cCKEQ">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=YJ0cCKEQ</a>
۳۲	۱۲۰۱۵	دستور زبان مقدماتی	۲	۰	۴۰۶		منا ابوعلی شمشیر پوریان	چ-۱۰:۰۰-۰۸:۰۰	...	پایه	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=2BsQm1P9">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=2BsQm1P9</a>
۳۳	۱۹۵۸۰	کاربرد اصطلاحات در ترجمه	۳	۰	۴۰۶		منا ابوعلی شمشیر پوریان	چ-۱۴:۰۰-۱۲:۰۰	ش-۱۱:۰۰-۱۰:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=fk3ARWfg">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=fk3ARWfg</a>

ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	گروه درس	مقطع - رشته	نام خانوادگی مدرس	برنامه هفتگی	برنامه هفتگی!	نوع درس	لینک درس
۳۴	۴۹۱۳	اصول نگارش	۲	۱	۴۰۷	کارندانی حرفه ای مترجمی زبان انگلیسی (آثار دیداری و شنیداری - آثار مکتوب و متون رسمی)	زهرا میرزائی	پ-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	ش-۰۸:۰۰-۱۱:۰۰	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=4NYaAEnV">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=4NYaAEnV</a>
۳۵	۴۳۸	آزمایشگاه پیش متوسطه	۰	۱	۴۰۷		حمید رضا کاکاوند	پ-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	ش-۱۱:۰۰-۱۲:۰۰	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=MLaT6DkD">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=MLaT6DkD</a>
۳۶	۲۶۶۴۱	مکالمه موضوعی	۰	۲	۴۰۷		سریه علایی	چ-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	د-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=XvjibOsZ">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=XvjibOsZ</a>
۳۷	۱۱۶۱۸	خواندن و درک مفاهیم پیش متوسطه	۲	۰	۴۰۷		منا ابوعلی شمشیر پوریان	چ-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	...	اصلی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=rBZrdcXX">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=rBZrdcXX</a>
۳۸	۲۰۹۰۴	کارگاه ترجمه آثار مکتوب (فارسی به انگلیسی)	۰	۱	۴۰۷		فربیا هسترودی	ی-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	ش-۱۵:۰۰-۱۶:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=cJ93k8g3">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=cJ93k8g3</a>
۳۹	۸۸۸۱	ترجمه شفاهی آثار دیداری (فارسی به انگلیسی)	۰	۲	۴۰۷		فربیا هسترودی	س-۱۶:۰۰-۱۸:۰۰	د-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=gVsqe18l">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=gVsqe18l</a>
۴۰	۸۸۸۳	ترجمه شفاهی آثار شنیداری (فارسی به انگلیسی)	۰	۱	۴۰۷		پریسا غفاری الهی کاشانی	چ-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	د-۱۳:۰۰-۱۴:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=GTVahJUP">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=GTVahJUP</a>
۴۱	۸۸۸۲	ترجمه شفاهی آثار شنیداری (انگلیسی به فارسی)	۰	۱	۴۰۷		فربیا هسترودی	چ-۱۲:۰۰-۱۴:۰۰	د-۱۲:۰۰-۱۳:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=SYrRBTwo">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=SYrRBTwo</a>
۴۲	۲۰۹۱۵	کارگاه ترجمه متون رسمی (انگلیسی به فارسی)	۰	۱	۴۰۷		سریه علایی	ی-۱۲:۰۰-۱۴:۰۰	ش-۱۴:۰۰-۱۵:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=G92aM7f7">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=G92aM7f7</a>
۴۳	۸۸۸۰	ترجمه شفاهی آثار دیداری (انگلیسی به فارسی)	۰	۲	۴۰۷		حمید رضا کاکاوند	پ-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	ش-۱۲:۰۰-۱۴:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=DbIXXfaf">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=DbIXXfaf</a>
۴۴	۲۰۹۱۶	کارگاه ترجمه متون رسمی (فارسی به انگلیسی)	۰	۱	۴۰۷		سلمی پتگر	ی-۱۶:۰۰-۱۸:۰۰	ش-۱۶:۰۰-۱۷:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=NIK0ApMB">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=NIK0ApMB</a>
۴۵	۲۰۹۰۳	کارگاه ترجمه آثار مکتوب (انگلیسی به فارسی)	۰	۱	۴۰۷		مریم انصاری سهلان	د-۱۷:۰۰-۲۰:۰۰	...	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=8K71B85f">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=8K71B85f</a>
۴۶	۸۹۳۲	ترجمه مفاهیم واصطلاحات امور گردشگری	۰	۲	۴۰۸		کارندانی حرفه ای مترجمی زبان انگلیسی - آثار دیداری و شنیداری	زهرا میرزائی	د-۱۸:۰۰-۲۰:۰۰	ی-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	تخصصی
۴۷	۸۹۳۱	ترجمه مفاهیم واصطلاحات امور فرهنگ و هنر	۰	۲	۴۰۸	زهرا میرزائی		د-۱۴:۰۰-۱۶:۰۰	ی-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=6YHUJykQ">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=6YHUJykQ</a>
۴۸	۸۹۲۹	ترجمه مفاهیم واصطلاحات امور اقتصادی و بازرگانی	۰	۲	۴۰۸	فربیا هسترودی		چ-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	ش-۱۰:۰۰-۱۲:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=YJ9UgKHW">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=YJ9UgKHW</a>
۴۹	۸۹۳۰	ترجمه مفاهیم واصطلاحات امور رسانه ای	۰	۲	۴۰۸	پریسا غفاری الهی کاشانی		پ-۱۸:۰۰-۲۰:۰۰	س-۰۸:۰۰-۱۰:۰۰	تخصصی	<a href="https://samalive.ir/#/panel?courseCode=9meiaWn2">https://samalive.ir/#/panel?courseCode=9meiaWn2</a>